

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Bordereau type n°
Cyclomoteur	A U T O M A T	2 AL	CH 7117
Caractéristiques	"AUTOMAT"s.plaquette rivée, à l'AV sur tube de direction. - "2 AL" frappé dev. n° de cadre. - "CH 7117" à gche.s.tube de direction. - "SACHS 503/2 AL CH" sur plaquette du moteur, à l'AV en haut s. capuchon ventilateur au-dessus cyl. + à gche.later.s.carenage du moteur. - "30 km" coule. à droite s.pied cylindre.		
Valable à partir du n° du cadre	210'000	n° du moteur	6153 001
Constructeur du cadre	Carl AMELUNG, Duisburg (D)	Importateur :	A. Bühler, Willisau/LU
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS, Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite, en haut sur tube de direction		
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur, à l'AV en haut s.capuchon ventilateur au-dessus cylindre.		
Moteur: *)	Marque SACHS	Type 503/2 AL CH	Emplacement centre en bas
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement air, (turbo)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm <sup>3</sup>
	Puissance utile 0,76 DIN- CV	au régime de 2700 /min	Carburant B
Construction:	Cadre ouvert, en tube d'acier, avec ou sans fourche télescopique à ressorts		
	Guidon réglable verticalement 70 mm	Selle réglable verticalement	100 mm
	Frein: roue avant mécanique, à exp.int., à câble, poignée à droite	SACHS	
	Frein: roue arrière mécanique, à exp.int., à rétropédalage,	SACHS HR 90 V	
	Roues: avant jante en métal léger	arrière	jante en métal léger
	Pneu: avant 23 x 2,00	Charge max. pneu:	90 kg
	Pneu: arrière 23 x 2,00	Charge max. pneu:	90 kg
	Pédalier séparé (chemin 3,050 m)	Longueur des bielles du péd.	150 mm
	Bolté de vitesses mécanique	Nombre de vitesses	2
	Embryage double disques dans bain d'huile, poignée à gauche		
	Transmission par chaîne sur roue arrière		
	Démultiplication 15 x 40 dents (17,5 : 1)		
	roue dentée arrière soudée au moyeu		

Poids en kg	Poids à vide	42	Dimensions	Longueur	1765
	Charge utile	98	en	Largeur du guidon	600/600
	Poids total	140	mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	140		Hauteur	1040
	Charge max. pneu	180		Empallement	1135

Equipement: Eclairage avant 1/UNION 15 W Syst. feu de croisement 1/Bilux 15 W  
 Feu arrière 1/ULO K 12423 2 W Source de lumière volant magnétique 6V /17 W  
 Réflecteurs 1/JLO I (E) Dimension 17 cm<sup>2</sup>  
 Avertisseur 1/timbre de cycle Carburateur BING 1/12/211 - gicleur 52  
 Déparasitage Suppresseur Réservoir à essence: 4 litres  
 Dispositif d'échappement 1 pot AB 10023 et "CH" sur sortie d'échappement  
 Silencieux d'aspiration filtre en matière artificielle (tarauté) 170x70x50  
 Dispositif antivol: verrouillage de la roue AV Catadioptrés de pédales: 4/orange 7,2 cm<sup>2</sup>

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 30 km/h (Admis: max. 30 km/h)  
 Mesure du bruit 69,5 dB à 30 km/h 4900 t/min (Admis: max. 70 dB/A)

Observations: No de cadre du vhc. expertisé = 210001 - No du moteur = 6396397  
 \*) Moteur: Douille en acier cémenté de 8 mm  $\varnothing$  soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 24.7.70

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Bordereau type n°
Cyclomoteur	G A L L U S	2 AL	CH 7117
Caractéristiques	"GALLUS" s.plaquette rivee, à l'AV s.tube de direction. - "2 AL" frappé dev. no de cadre. - "CH 7117" à gche. s.tube de direction. - "SACHS 503/2AL CH" sur plaquette moteur, à l'AV en haut s.capuchon ventilateur au-dessus cyl. à l'AV gche. later. s.carenage du moteur. - "50 km" coulé à droite s.pied cylindre.		
Valable à partir du	no du cadre	no du moteur	
	210 000	6153 001	
Constructeur du cadre	Carl AMELUNG, Duisburg (D) Importateur: Josef HAUSHERR, Rotkreuz		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS, Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite, sur tube de direction		
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur, à l'AV en haut s.capuchon ventilateur au-dessus cylindre.		
Moteur: *)	Marque	Type	Emplacement
	SACHS	503/2 AL CH	centre en bas
	Nombre de cylindres	Temps	Refroidissement
	1	2	air (turbo)
	Alésage	Course	Cylindrée
	38 mm	42 mm	47 cm³
	Puissance utile	CV	Carburant
	0,76 DIN-	au régime de 2700 t/min	B
Construction:	Cadre ouvert, en tube d'acier, avec fourche télescopique à ressorts		
	Guidon réglable verticalement	70 mm	Selle réglable verticalement 100 mm
	Frein: roue avant	mécanique, à exp.int., à câble, poignée à droite, SACHS	
	Frein: roue arrière	mécanique, à exp.int., à rétropédalage SACHS HR 90 V	
	Roues: avant	jante en métal léger	
	Roues: arrière	jante en métal léger	
	Pneu: avant	23 x 2.00	Charge max. pneu: 90 kg
	Pneu: arrière	23 x 2.00	Charge max. pneu: 90 kg
	Pédalier	séparé (chemin 3,050 m)	Longueur des bielles du péd. 150 mm
	Boîte de vitesses	mécanique	Nombre de vitesses 2
	Embrayage	à double disques dans bain d'huile, poignée à gauche	
	Transmission	par chaîne sur roue arrière	
		Démultiplication 15 x 40 dents (17,5 : 1)	
		roue dentée arrière soudée au moyeu	

Poids en kg	Poids à vide	42	Dimensions	Longueur	1765	
	Charge utile	98		en	Largeur du guidon	600/600
	Poids total	140		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	140			Hauteur	1040
	Charge max. pneu	180		Empattement	1132	

Equipement:	Eclairage avant	1/UNION	15W	Syst. feu de croisement	1/Bilux	15 W
	Feu arrière	1/U/O	2W	Source de lumière volant magnétique	6V/	17 W
	Rélecteurs	1/U/O I (E)		Dimension	17	cm <sup>3</sup>
	Avertisseur	1/timbre de cycle		Carburateur	BING 1/12/211 - gicleur	52
	Déparasitage	Suppresseur		Réservoir à essence:	4 litres	
	Dispositif d'échappement	1/pot AB 10023 et "CH" sur sortie d'échappement				
	Silencieux d'aspiration	filtre en matière artificielle (tarauté) 170x70x50				
Dispositif antivol: verrouillage de la roue AV Catadioptrés de pédales: 4/orange 7,2 cm <sup>2</sup>						

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	30	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	69,5	dB à 30	4900 t/min (Admis: max. 70 dB/A)

Observations: No de cadre du vhc. expertisé = 210001 - No du moteur = 6396397  
 \*) Moteur: Douille en acier cémenté de 8 mm Ø soudée dans le canal d'aspiration du cylindre

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 24.7.70

Genre du véhicule  
Cyclomoteur

Marque  
G A L L U S

Type  
2 AL

Fiche d'homologation n°  
CH 7117

F I C H E   C O M P L E M E N T A I R E   I .

Complément du 1.12.71 - jak

A partir du No de châssis: 2AL254762

Mesures:

Largeur au-dessus du guidon = 650 mm

Equipement:

Eclairage AV = 1/ UNION CH 4.2.018

Feu AR avec = 1/ ULO R-I CH 4.5.002

catadioptré

Catadioptrés = 4/ WECO TPP 13 CH 1 1310 01

sur pédales

Déparasitage = 1/ coiffe de bougie blindée BOSCH 1 K/Ohm